

# Regulamin

## Festiwal odbędzie się w dniach:

od 22 listopada do 27 grudnia 2018r. - I etap Festiwalu;

od 10 do 12 stycznia 2019r. - II etap Festiwalu - przesłuchania finałowe w Będzinie.

13 stycznia 2019r. /Koncert Galowy/

Festiwal organizuje powołany w tym celu Komitet Organizacyjny.

Kierownictwo Festiwalu tworzą Dyrektor Festiwalu i powołane przez niego Biuro.

## I. WARUNKI ZGŁOSZENIA

1. Międzynarodowy Festiwal Kolęd i Pastorałek ma formułę konkursu. Konkurs przeznaczony jest wyłącznie dla amatorów (dopuszcza się udział dzieci i młodzieży szkół muzycznych I stopnia). Dolna granica uczestnika to ukończenie w roku edycji Festiwalu 6 lat. W Festiwalu mogą wziąć udział soliści, duety, zespoły wokalne i wokально-instrumentalne, chóry działające w szkołach, domach kultury, parafiach, stowarzyszeniach, organizacjach polonijnych, a także osoby niezrzeszone. **Zgłoszenia do udziału w Festiwalu przyjmowane są do dnia 27 listopada 2018r. Warunkiem uczestnictwa jest wypełnienie formularza on-line dostępnego na stronie [www.mfkip.pl/rejestracja](http://www.mfkip.pl/rejestracja). Informujemy, że od XXV edycji jest to jedyna forma zgłoszeń na Festiwal!**

W formularzu podać należy następujące dane:

- solista podaje imię i nazwisko oraz wiek,
  - instytucję delegującą,
  - zespoły podają:
    - a) nazwę zespołu
    - b) rodzaj zespołu (duet, schola liturgiczna, zespół wokalny, zespół wokально-instrumentalny, zespół folklorystyczny/regionalny, chór jednorodny, chór mieszany, inny)
    - c) kategorię wiekową (dzieci - od 6 do 14 lat; młodzież - od 15 do 18 lat; dorośli od 19 lat; mieszana; kategoria mieszana/zróżnicowana) i ilość występujących osób,
  - repertuar /tytuł utworu, nazwisko i imię kompozytora, nazwisko i imię autora tekstu/ opracowania,
  - imię i nazwisko instruktora/dyrygenta,
  - rejon I etapu Festiwalu wybrany przez wykonawcę,
  - dokładne określenie potrzeb technicznych,
  - dotychczasowe osiągnięcia,
  - DOKŁADNY adres zwrotny, nr telefonu i e-mail do celów korespondencyjnych,
2. Organizatorzy zapewniają uczestnikom Festiwalu obsługę akustyczną oraz w ramach swoich możliwości instrumenty klawiszowe /fortepian, pianino, elektroniczny instrument klawiszowy/.
3. Organizatorzy nie pokrywają kosztów podróży i pobytu uczestnikom Festiwalu.
4. Organizatorzy zapewniają podczas finału Festiwalu noclegi w szkołach /należy mieć własny śpiwór i karimatę/ i jeden gorący posiłek dla Wykonawców z miejscowości oddalonych ponad 250 km. od Będzina.

## II. WARUNKI UCZESTNICTWA

1. Uczestnicy Festiwalu zobowiązani są do zaprezentowania trzech dowolnie wybranych kolęd lub pastorałek /soliści i duety dwóch/ w tym obowiązkowo **jednej tradycyjnej polskiej kolędy lub pastorałki**, a ilość wykonywanych zwrotek należy ograniczyć do trzech.
2. Dopuszcza się możliwość wykonania jednej kolędy zagranicznej.
3. Zespoły wykonujące świeckie piosenki o tematyce zimowej czy noworocznej będą zdyskwalifikowane.
4. Dopuszcza się możliwość użycia podkładu muzycznego.
5. W kategorii chórów przynajmniej jeden utwór winien być wykonany a cappella.
6. Czas prezentacji nie może przekroczyć 10 minut /soliści i duety/, 15 minut zespoły, chóry.
7. Zmiana repertuaru po weryfikacji zgłoszeń możliwa jest jedynie za zgodą organizatorów przed rozpoczęciem I etapu Festiwalu.
8. W czasie przesłuchań finałowych muszą być wykonane kompozycje prezentowane podczas I etapu Festiwalu.
9. Laureaci Grand Prix i I miejsca w poszczególnych kategoriach XXIV Międzynarodowego Festiwalu Kolęd i Pastorałek nie mogą wystąpić w XXV edycji Festiwalu.
10. Uczestnicy finału poprzednich edycji Festiwalu zobowiązani są do zaprezentowania nowego repertuaru.
11. Niezastosowanie się do któregoś z punktów regulaminu powoduje dyskwalifikację.
12. Zdobywca Grand Prix występuje na Koncercie Galowym XXVI edycji Festiwalu (przyjazd na własny koszt).
13. Organizator informuje, iż za wszelkie regulacje prawno-finansowe związane z wykonywanymi utworami (prawo do wykonania, nuty, podkłady muzyczne, itp.) wynikające z praw autorskich odpowiadają uczestnicy Festiwalu.

## III. PRZEBIEG FESTIWALU

1. Festiwal składa się z dwóch etapów.
2. Do pierwszego etapu dopuszcza się wszystkich spełniających wymagania formalne /prawidłowo wypełniony formularz zgłoszenia/!
3. Do drugiego etapu wchodzi najlepszy uczestnicy przesłuchań eliminacyjnych, bez względu na reprezentowaną kategorię (decyduje ilość uzyskanych punktów) nie więcej jednak niż dwóch przedstawicieli tej samej kategorii.
4. Kandydaci występują w porządku ustalonym przez Biuro lub współorganizatorów Festiwalu.

## IV. TERMINARZ FESTIWALU

**Etap I:** 22 listopada-27 grudnia 2018r. przesłuchania eliminacyjne w rejonach:

Baranowicze - Białoruś /8.12/, Będzin /12.12/, Bielsko-Biała /14.12/, Częstochowa /10-11.12/, Dąbrowa Górnicza /11.12/ Dębno /8.12/, Dobroźń /9.12/, Gdańsk /8.12/, Gniezno /8.12/, Goleniów /21-22.12/, Jarosław /8.12/, Jaworzno /10-14.12/, Katowice /11.12/, Kielce /7-9.12/, Kołobrzeg /7.12/, Kraków /1.12/, Krasnobród /15.12/, Lida - Białoruś /9.12/, Lipsk /15.12/, Lublin /17-18.12/, Łambinowice /8.12/, Łódź /10.12/, Nowa Sól /15-16.12/, Olsztyn /14.12/, Ostrowiec Świętokrzyski /11-12.12/, Piotrków Trybunalski /9.12/ Racibórz /12.12/, Radom /12-16.12/, Równe - Ukraina /27.12/, Rybnik /12.12/, Sanok /13.12/, Tarnowskie Góry /18.12/, Tuchów /13.12/, Wadowice /15.12/, Warszawa /18.12/, Wilno - Litwa /22-23.11/, Wrocław /7.12/, Żytomierz - Ukraina /14-16.12/

**Etap II:** 10-12 stycznia 2019r. przesłuchania finałowe w Państwowej Szkole Muzycznej I st. im. F. Chopina w Będzinie /dzień i godzinę występu ustalają Organizatorzy/

**KONCERT GALOWY:** niedziela 13 stycznia 2019r. godz. 16.00 Sanktuarium Polskiej Golgoty Wschodu - Parafia pw. Nawiedzenia NMP w Będzinie /os. Syberka/, zakończenie XXV edycji Festiwalu.



## Międzynarodowy Festiwal Kołęd i Pastorałek im. Ks. Kazimierza Szwarlika

### REGULAMIN JURY

1. W skład jury nie wchodzi osoby związane w jakikolwiek sposób z uczestnikami prezentującymi się w I etapie Festiwalu w danym rejonie.
2. Jury ocenia prezentacje w skali od 1 do 10 punktów za każdy utwór.
3. Oceny członków jury są tajne.
4. Werdykty wydane na podstawie ocen Jury są ostateczne.
5. Jury w I etapie Festiwalu może ograniczyć ilość wykonywanych utworów.
6. Jury przesłuchań I etapu Festiwalu nie może dopuścić do finału więcej uczestników niż wynika to z ilości miejsc przyznanych przez Biuro Festiwalu na dany rejon eliminacji.
7. Po I etapie Festiwalu wyniki z przesłuchań eliminacyjnych będą opublikowane na stronie internetowej Festiwalu.
8. Jury I etapu Festiwalu w poszczególnych rejonach może przyznać nagrody i wyróżnienia, które nie muszą być jednoznaczne z przejściem do finału Festiwalu.

### NAGRODY I WYRÓŻNIENIA

1. Powołane przez Organizatorów jury może przyznać:
  - GRAND PRIX FESTIWALU
  - trzy nagrody /I,II,III miejsce/ w poszczególnych kategoriach,
  - nagrodę specjalną za najlepsze wykonanie tradycyjnej polskiej kołеды i pastorałki
  - nagrodę specjalną za najlepszą aranżację nowej kołеды i pastorałki
  - nagrodę za kultywowanie polskiej sakralnej kultury muzycznej na Kresach Wschodnich
  - wyróżnienia w poszczególnych kategoriach
2. Jury Festiwalu może w oparciu o ostateczną punktację zmienić układ nagród i wyróżnień.
3. Niezależnie od ww. nagród za zgodą Biura Organizacyjnego Festiwalu mogą być ufundowane dodatkowe nagrody specjalne.
4. Nagrody rzeczowe i wyróżnienia zostaną wręczone laureatom podczas Koncertu Galowego. W razie nieobecności Laureata nagroda zostanie przesłana pocztą na koszt odbiorcy. Nagrody finansowe organizatorzy będą przekazywali przelewem na wskazane konto.
5. Wszyscy uczestnicy I etapu Festiwalu i przesłuchań finałowych otrzymują dyplomy.
6. Biuro Międzynarodowego Festiwalu Kołęd i Pastorałek uznaje, iż każdy uczestnik wysyłając zgłoszenie oraz biorąc udział w przesłuchaniach dobrowolnie oraz świadomie wyraża zgodę na posługiwanie się przez Organizatora Festiwalu jego wizerunkiem oraz wykonaniem zarejestrowanym audio i wideo podczas Festiwalu, akceptacją Polityki Prywatności w zakresie przetwarzania danych osobowych, a także wyraża zgodę na otrzymywanie informacji w myśl ustawy z dnia 18.07.2002 roku o świadczeniu usług drogą elektroniczną.

- ★ **Zgłoszenia należy nadsyłać do 27 listopada 2018r. poprzez wypełnienie formularza on-line dostępnego na stronie [www.mfkip.pl/rejestracja](http://www.mfkip.pl/rejestracja)**

### Biuro Festiwalu Kołęd i Pastorałek

42-500 Będzin, skrytka pocztowa nr 49  
tel.: +48 32 762 28 55  
tel. kom.: +48 694 84 05 09  
fax: +48 32 762 28 56  
e-mail: [biuro@mfkip.pl](mailto:biuro@mfkip.pl)



### Patronat Honorowy

Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Andrzeja Dudy  
w roku 100-lecia Odzyskania Niepodległości 1918-2018

### Organizatorzy

Fundacja Ogólnopolski Festiwal Kołęd i Pastorałek  
Urząd Miejski w Będzinie

### Partner Strategiczny

Polska Spółka Gazownictwa

### Jury finału Festiwalu

prof. nadzw. dr hab. BENEDYKT ODYA /Uniwersytet Kazimierza Wielkiego w Bydgoszczy/  
prof. nadzw. dr hab. TERESA KRASOWSKA /Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego  
w Poznaniu i adiunkt Instytutu Muzyki UMCS w Lublinie/  
ks. dr hab. PAWEŁ SOBIEIRAJSKI /Akademia Muzyczna im. Karola Szymanowskiego w Katowicach/

### Współorganizatorzy finału Festiwalu w Będzinie

Szkoła Podstawowa nr 10 im. Armii Krajowej/Państwowa Szkoła Muzyczna I st. im. F. Chopina/II Liceum Ogólnokształcące im. St. Wyspiańskiego/Miejski Zespół Szkół nr 1/Miejski Zespół Szkół nr 2/Miejski Zespół Szkół nr 3/Gimnazjum nr 3/Szkoła Podstawowa nr 8/Szkoła Podstawowa nr 11/Sanktuarium Polskiej Golgoty Wschodu w Będzinie/Ośrodek Kultury w Będzinie.

### Współorganizatorzy I etapu Festiwalu

Stowarzyszenie „Wspólnota Polska” / Baranowski Miejsko-Rejonowy Oddział Związku Polaków na Białorusi / Państwowa Szkoła Muzyczna I st. im. F. Chopina w Będzinie i Ośrodek Kultury w Będzinie / Miejski Dom Kultury - Dom Kultury „Włókniarzy” w Bielsku-Białej / Regionalny Ośrodek Kultury w Częstochowie / Młodzieżowy Ośrodek Pracy Twórczej w Dąbrowie Górniczej / Dębnowski Ośrodek Kultury / Dobrodzieński Ośrodek Kultury i Sportu / Pałac Młodzieży im. Obrońców Poczty Polskiej w Gdańsku / Miejski Ośrodek Kultury w Gnieźnie / Goleniowski Dom Kultury / Rzymskokatolicka parafia pw. Chrystusa Króla w Jarosławiu / Młodzieżowy Dom Kultury w Jaworznie / Miejski Dom Kultury „SZOPIENICE-GISZOWIEC” w Katowicach-Szopienicach / Zespół Szkół Katolickich Diecezji Kieleckiej im. św. Stanisława Kostki i parafia pw. św. Maksymiliana Marii Kolbego w Kielcach / Klub Wojskowy 8 Batalionu Remontowego w Kołobrzegu / Dom Kultury „Podgórze” w Krakowie / Krasnobrodzki Dom Kultury / Lipskie Centrum Kultury / Dzielnicowy Dom Kultury Spółdzielni Mieszkaniowej „Czechów” w Lublinie / Gminny Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Łambinowicach / Łódzki Dom Kultury / Wydział Sztuki Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie i Państwowa Szkoła Muzyczna I i II st. w Olsztynie / Nowosolski Dom Kultury / Miejskie Centrum Kultury w Ostrowcu Świętokrzyskim / Szkoła Podstawowa nr 8 im. Emilii Plater i Miejski Ośrodek Kultury w Piotrkowie Trybunalskim / Raciborskie Centrum Kultury / Fundacja Radomskie Spotkania z Kołędami i Pastorałkami/ Rzymskokatolicka parafia pw. św. Apostołów Piotra i Pawła w Równem na Ukrainie / Dom Kultury „Chwałowice” w Rybniku-Chwałowicach / Państwowa Szkoła Muzyczna I i II st. im. Wandy Kossakowej w Sanoku / Powiatowy Młodzieżowy Dom Kultury im. Henryka Jordana w Tarnowskich Górach / Sanktuaryjny Chór Mieszany i Dom Kultury w Tuchowie / Ognisko Pracy Pozaszkolnej w Wadowicach i Wadowickie Centrum Kultury im. M. Wadowity / Dom Kultury „Świt” w Warszawie / Wileński Oddział Miejski Związku Polaków na Litwie i Dom Kultury Polskiej w Wilnie / Młodzieżowy Dom Kultury „Śródmieście” we Wrocławiu/ Związek Polaków na Ukrainie w Korosteniu oraz Zytomierski Obwodowy Związek Polaków na Ukrainie.

